Ville de Huntingdon

VILLE DE HUNTINGDON

Adresse:
23, rue King
Huntingdon (Québec)
J0S 1H0

Téléphone: (450) 264-5389
Télécopieur: (450) 264-6826

Dépôt legal:
Bibliothèque nationale du Québec

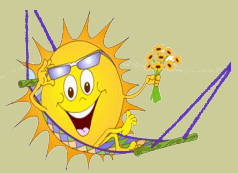
www.villehuntingdon.com

HUNTINGDON GAZETTE est le journal d'information de la **Ville de Huntingdon** publié au moins 12 fois par année. Il est tiré à 1400 exemplaires et est expédié directement aux citoyennes et aux citoyens par la poste. La publication des textes relèvent entièrement de la Ville de Huntingdon.

Pour soumettre un texte, celui-ci doit être expédié par courriel en format WORD ou texte-plein à l'adresse courriel :

greffe@villehuntingdon.com

Prenez note que l'Hôtel de Ville sera fermée pour la période des vacances à partir du 23 juillet 2018 au 3 août 2018.



Huntingdon Gazette

Edition — JUILLET 2018- Vol. 11, No. 9 **Publié par la VILLE DE HUNTINGDON**

Problème d'odeur nauséabonde en provenance des étangs de la station d'épuration des eaux usées

La Ville de Huntingdon avise sa population qu'un appel d'offres visant l'octroi d'un contrat de vidange des boues de l'un des étangs de sa station d'épuration des eaux usées a été publié. Suivant les résultats de cet appel d'offres, le Conseil aura à adopter un règlement d'emprunt pour le financement de ces travaux lequel devra être approuvé par le ministre des Affaires municipales et de l'Occupation du territoire.

À la suite de cette approbation de financement, la Ville pourra procéder à l'octroi du contrat au plus bas soumissionnaire conforme. Tel que mentionné lors de la dernière séance du conseil municipal, nous prévoyons procédé aux travaux de vidange au cours de l'automne prochain.

Dans l'intervalle, la Ville a mandaté la firme Bio-Service afin d'installer un système de brumisation sur le site de la station de traitement des eaux usées. Ce système, appelé Odocontrol-Floral, est principalement utilisé pour neutraliser les odeurs par brumisation en laissant une brume en suspension, qui lorsque mélangée à l'odeur, neutralise celle-ci dans l'air ambiant. L'application se fait par un système de buse permettant de contrôler le dosage et les fréquences de brumisation. Ce système sera installé à la fin de la semaine prochaine.

La Ville tient, également, à mentionner que la concentration en oxygène dissous des étangs continuera à être maintenue de façon optimale par le fonctionnement de l'ensemble de ses soufflantes afin d'oxygéner les bactéries chargées d'assainir les eaux usées. Soyez assurés que cette procédure sera poursuivie tant et aussi longtemps que le problème d'odeur persistera.

Par ailleurs, prenez note que, comme à chaque année, le rapport annuel de performance de la station d'épuration de l'année 2017 indique le respect en tout point des exigences de rejet établi pour la station ainsi que les normes de performances annuelles.

André Brunette
Maire

AVIS PUBLIC

ADRESSÉ AUX PERSONNES INTÉRESSÉES AYANT LE DROIT DE SIGNER UNE DEMANDE D'APPROBATION RÉFÉRENDAIRE

«SECOND PROJET DE REGLEMENT 912-2018, ADOPTE LE 3 JUILLET 2018, MODIFIANT LE RÈGLEMENT DE ZONAGE No 512

AVIS PUBLIC est donné que :

1. À la suite de l'assemblée publique de consultation tenue le 26 juin 2018, le conseil a adopté, sans changement, le second projet de règlement 912-2018 modifiant le règlement de zonage 512 et l'annexe A intitulée «Plan de zonage» de la Ville. Les modifications ont pour but:

a) D'agrandir la zone HD-1 entre la rue Poirier et Dalhousie afin d'y inclure une partie de la zone HA-3 (lots 3 229 907, 3 229 912 et une partie du lot 3 229 910);

b) De créer la zone HB-10 à même la zone HA-4 et une partie de la zone HC-1 afin de permettre l'usage habitation de type jumelé (lots entre la rue Poirier et la voie ferrée);

c) De créer la zone CO-2 sur le Chemin Ridge et sur une section de la rue F.-Cleyn, et ce, à même une partie de la zone IN-1 (*Parties des lots 3 447 297 et 298*), une partie de HD-1 (*Partie du lot 3 229 910*), une partie de HA-3 (*Partie du lot 3 229 910*), une partie de HA-1*(Partie du lot 4 361 708*);

d) De créer la zone CO-3 sur une section de la rue F.-Cleyn à même une partie de la zone IN-2 (lots 3 230 089, 3 447 294, 3 447 295);

e) D'agrandir la zone PB-1 sur une section de la rue F.-Cleyn à une partie de la zone IN-2 afin de permettre l'implantation du garage municipal (lots 5 086 410 et 5 086 411);

f) D'agrandir la zone HA-5 à même la zone IN-2 (lot 3 447 292 et une partie du lot 5 914 081;

g) D'exclure l'usage c_6 (Commerce de l'automobile) des zones IN-1, IN-2, IN-3, IN-4, IN-5, IN-6, IN-7 et IN-8;

Une copie du second projet peut être obtenue, sans frais, par toute personne qui en fait la demande au bureau de la municipalité, situé au 23, rue King dans la Ville de Huntingdon aux heures normales de bureau de 9h à 17h du lundi au jeudi.

2. Ce second projet contient des dispositions qui peuvent faire l'objet d'une demande valide de la part des personnes intéressées des zones concernées et de toute zone qui leur est contiguë, à la condition qu'une demande provienne de la zone à laquelle elle est contiguë, et ce, afin qu'un règlement qui les contient soit soumis à l'approbation de certaines personnes habiles à voter conformément à la Loi sur les élections et les référendums dans les municipalités.

Les renseignements permettant de déterminer quelles personnes intéressées ont le droit de signer une demande à l'égard de chacune des dispositions du projet susceptibles d'approbation référendaire, peuvent être obtenus à la municipalité située au 23, rue King dans la Ville de Huntingdon aux heures normales de bureau de 9 h à 17h du lundi au jeudi.

3. Pour être valide, toute demande doit:

- indiquer clairement la disposition qui en fait l'objet et la zone et adresse d'où elle provient, et le cas échéant, mentionner la zone à l'égard de laquelle la demande est faite ;
- être signée par au moins 12 personnes intéressées de la zone d'où elle provient ou par au moins la majorité d'entre elles si le nombre de personnes intéressées dans la zone n'excède pas 21 ;
- être reçue au bureau de la greffière, à l'Hôtel de Ville situé au 23, rue King, Huntingdon, au plus tard le **20 juillet 2018 à 17h00**;

4. Conditions pour être une personne intéressée à signer une demande :

4.1 Toute personne qui n'est frappée d'aucune incapacité de voter et qui remplit les conditions suivantes le **3 juillet 2018**:

- est domiciliée dans la zone d'où peut provenir une demande, ET ;
- est domiciliée depuis au moins 6 mois au Québec OU;

Suite page 3

4.2 Tout propriétaire unique d'un immeuble ou occupant unique d'un établissement d'entreprise qui n'est frappé d'aucune incapacité de voter et qui remplit les conditions suivantes le **3 juillet 2018;**

- est, depuis au moins douze mois, propriétaire d'un immeuble ou occupant d'un établissement d'entreprise situé dans une zone d'où peut provenir une demande OU;

4.3 Tout copropriétaire indivis d'un immeuble ou cooccupant d'un établissement d'entreprise qui n'est frappé d'aucune incapacité de voter et qui remplit les conditions suivantes le **3 juillet 2018** :

- est depuis au moins douze mois, copropriétaire indivis d'un immeuble ou cooccupant d'un établissement d'entreprise situé dans une zone d'où peut provenir une demande ;
- est désigné, au moyen d'une procuration signée par la majorité des personnes qui sont copropriétaires ou cooccupants depuis au moins douze mois comme celui qui a le droit de signer la demande en leur nom et d'être inscrit sur la liste référendaire, le cas échéant. Cette procuration doit être produite avant ou en même temps que la demande.

4.4 Dans le cas d'une personne physique, il faut être majeure, de citoyenneté canadienne et ne pas être en curatelle.

4.5 Dans le cas d'une personne morale il faut:

- avoir désigné parmi ses membres, administrateurs et employés, par résolution, une personne qui, le **3 juillet 2018**, est majeure et de citoyenneté canadienne et qui n'est pas en curatelle et n'est frappée d'aucune incapacité de voter prévue par la loi ET;
- avoir produit avant ou en même temps que la demande une résolution désignant la personne autorisée à signer la demande et à être inscrite sur la liste référendaire, le cas échéant.

4.6 Sauf dans le cas d'une personne désignée à titre de représentant d'une personne morale, nul ne peut être considéré comme personne intéressée à plus d'un titre conformément à l'article 531 de la Loi sur les élections et les référendums dans les municipalités.

5. Toutes les dispositions du second projet 912-2018 qui n'auront fait l'objet d'aucune demande valide pourront être incluses dans un règlement qui n'aura pas à être approuvé par les personnes habiles à voter.

6. Une copie du résumé du second projet peut être obtenue, sans frais, par toute personne qui en fait la demande au bureau de la municipalité, situé au 23, rue King dans la Ville de Huntingdon aux heures normales de bureau de 9h à 17h du lundi au jeudi.

Donné à Huntingdon, ce 12e jour juillet 2018

Denyse Jeanneau
Greffière

AVIS PUBLIC

Entré en vigueur des règlements 910-2018 et 911-2018

Avis est par la présente donné par la soussignée de l'entrée en vigueur des règlements 910-2018 et 911-2018 modifiant le règlement de zonage et le règlement sur les usages conditionnels.

Ces règlements sont entrés en vigueur le 19 juin 2018 suite à la délivrance du certificat de conformité émis par la MRC du Haut-Saint-Laurent.

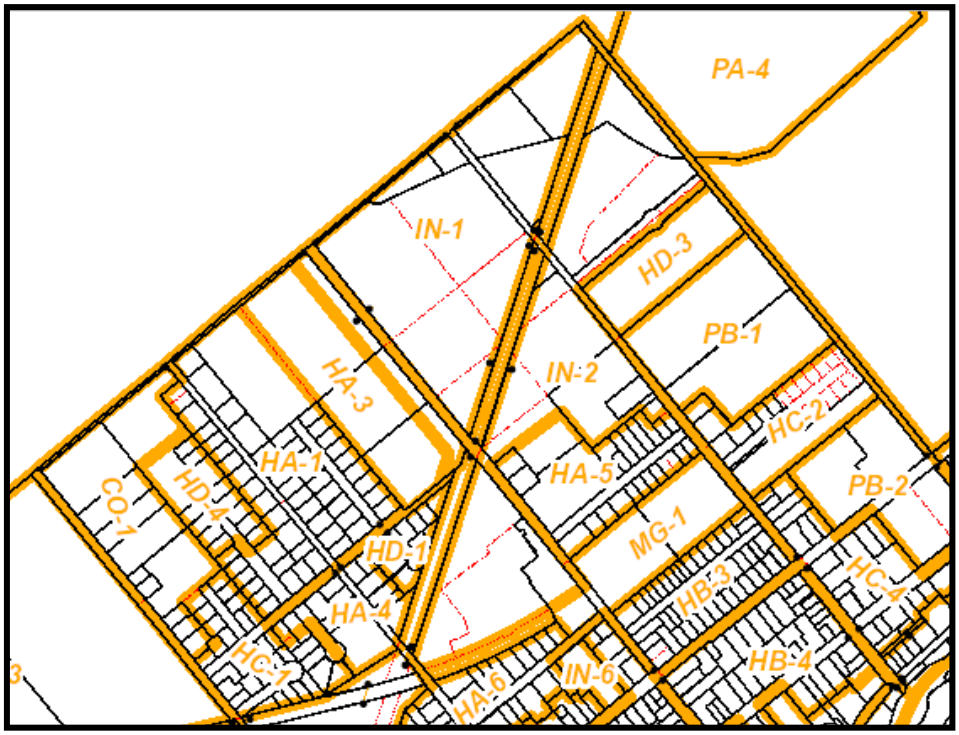
Toute personne intéressée peut consulter ces règlements à l'Hôtel de Ville sise au 23 rue King à Huntingdon durant les heures normales de bureau.

Donné à Huntingdon ce 12 juillet 2018

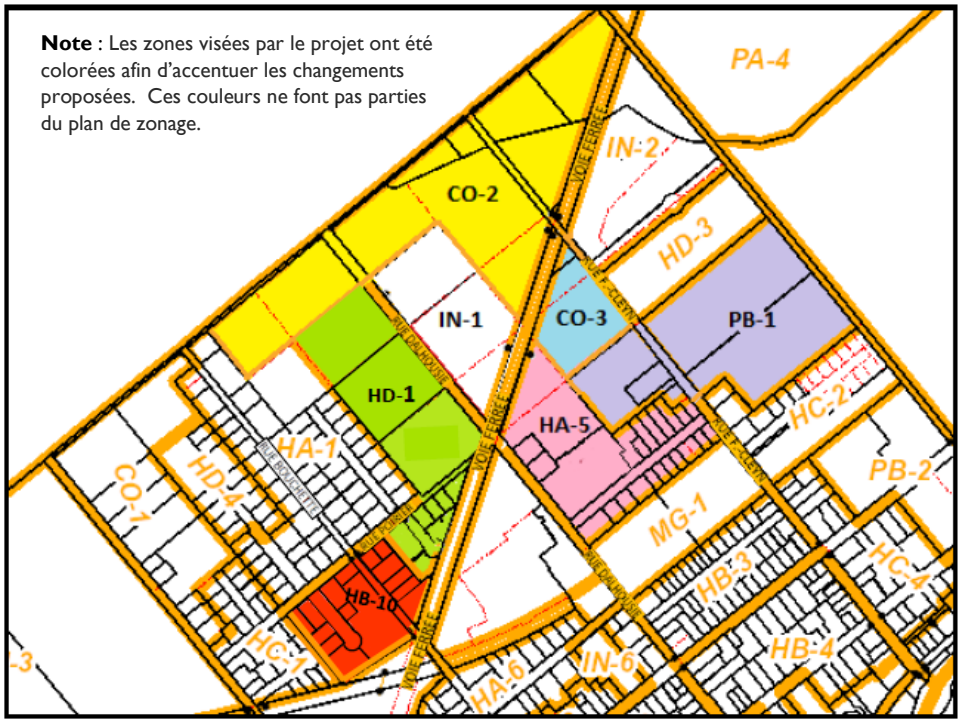
Denyse Jeanneau, Greffière

Deuxième projet de règlement N0. 912-2018

PLAN DE ZONAGE EN VIGEUR



PLAN DE ZONAGE MODIFIÉ



(Article susceptible d'approbation référendaire)

Ville de Huntingdon

TOWN OF HUNTINGDON

Address:
23, King street
Huntingdon (Québec)
J0S 1H0

Telephone: (450) 264-5389
Fax: (450) 264-6826

Legal Deposit:
Bibliothèque nationale du Québec

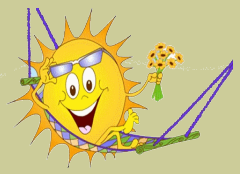
www.villehuntingdon.com

HUNTINGDON GAZETTE is the **Town of Huntingdon's** news paper published at least 12 times a year. They are 1,400 copies being printed and sent directly to citizens through the post office. It is a publication of articles completely relavant to the town of Huntingdon.

To submit an article, send it by e-mail in WORD or plain text to the fallowing e-mail address

greffe@villehuntingdon.com

Please note that the Town Hall will be closed for the holiday period from July 23, 2018 to August 3, 2018



Huntingdon Gazette

Edition — JULY 2018- Vol. 11, No. 9 **Published by the TOWN OF HUNTINGDON**

Nauseating odor problem from the wastewater treatment sewage ponds

The Town of Huntingdon would like to inform its population that the call for tenders to award the contract of a sludge removal for one of the ponds of its wastewater treatment plant has been published. Following the results of this call for tenders, the Council will have to adopt a loan by-law for the financing of this work, which must be approved by the Minister of Municipal Affairs and Land Occupancy.

As a result of this funding approval, the Town will be able to award the contract to the lowest compliant bidder. As mentioned during the last council meeting, we plan to proceed with the emptying work this fall.

In the meantime, the Town has commissioned the firm Bio-Service to install a misting system on the site of the wastewater treatment plant. This system, called Odocontrol-Floral, is mainly used to neutralize odors by misting, thus leaving a haze in suspension, which when mixed with the odor, neutralizes it in the ambient air. The application is made by a nozzle system to control the dosage and the misting frequencies. This system will be installed at the end of next week.

The Town also wishes to mention that the dissolved oxygen concentration of ponds will continue to be optimally maintained by the operation of all its blowers to oxygenate bacteria responsible for sanitizing wastewater. Rest assured that this procedure will be continued as long as the odor problem persists.

Furthermore, note that, as every year, the annual performance report of 2017 for the wastewater treatment plant indicates compliance in all respects with discharge requirements established for the station and the annual performance standards.

André Brunette
Mayor

PUBLIC NOTICE

TO ALL INTERESTED PERSONS HAVING THE RIGHT TO SIGN AN APPLICATION TO PARTCIPATE IN A REFERENDUM

Second Draft By-law 912-2018, adopted July 3, 2018, amending zoning By-law no 512

PUBLIC NOTICE is given that:

1. Following the public consultation meeting held on June 26, 2018, the council adopted on July 3, 2018, without change, the second draft **By-law 912-2018** amending zoning By-law no 512 and annex A entitled «Zoning plan» are intended:

   a) Extend the HD-1 zone between Poirier Street and Dalhousie to include part of the HA-3 zone (lots 3,229,907, 3,229,912 and part of lot 3 229,910);
   b) Create zone HB-10 in zone HA-4 and part of zone HC-1 in order to allow the use of semi-detached dwellings (lots between Poirier Street and the railway);
   c) To establish CO-2 Zone on Ridge Road and on a section of F.-Cleyn Street, within part of IN-1 Zone (Parts of Lots 3 447 297 and 298), a part of HD-1 (Part of lot 3,229,910), part of HA-3 (Part of lot 3,229,910), part of HA-1 (Part of lot 4,361,708);
   d) To establish zone CO-3 on a section of F.-Cleyn Street within part of zone IN-2 (lots 3 230 089, 3 447 294, 3 447 295);
   e) To enlarge the PB-1 zone on a section of F.-Cleyn street to a part of the IN-2 zone in order to allow the installation of the municipal garage (lots 5 086 410 and 5 086 411);
   f) To enlarge zone HA-5 within zone IN-2 (lot 3 447 292 and part of lot 5 914 081);
   g) Exclude the use c6 (Automotive Trade) from zones IN-1, IN-2, IN-3, IN-4, IN-5, IN-6, IN-7 and IN-8;

   A copy of this second draft by-law can be obtained, without cost, by anyone that makes the request at the municipal office, located at 23 King Street, in the town of Huntingdon during normal business hours from 9:00 a.m. to 5:00 p.m. Monday to Thursday.

2. This second draft contains provisions that can be the subject of a valid request on the part of interested people of the areas concerned and of any area that is contiguous to the condition that a request comes from the area to which it is contiguous and this, so that a regulation which contains either submitted to the approval of some people who are entitled to vote in accordance with the Act respecting elections and referendums in municipalities.

   The information to determine which interested persons have the right to sign a request for a referendum with regard to each of the articles of the proposal can be obtained from the Municipality, located at 23 King Street in the town of Huntingdon during normal business hours from 9:00 a.m. to 5:00 p.m. Monday to Thursday.

3. To be valid, any requests must:

   - clearly indicate the provision it concerns and from which zone and address such request is issued, and if need be, mention the zone for which the application is made;
   - be signed by at least twelve (12) interested persons of the zone from which it originates or by at least the majority if the number of interested persons if the zone does not exceed 21;
   - be received at the municipal clerk's office located at 23 King Street in the Town of Huntingdon no later than **July 20 , 2018 at 5 pm.**

4. Conditions to be considered an interested person having the right to sign an application:

   4.1 Any person who is not disqualified from voting and who fulfills the following conditions, on **July 3, 2018**;

   - is domiciled in a zone from which an application may originate; AND
   - is domiciled for at least 6 months in the Province of Quebec OR;

Suite page 7

4.2 Be the sole owner of an immoveable or the sole occupant of a business establishment that is not disqualified from voting and who fulfills the following conditions on **July 3, 2018**;

- is for at least twelve (12) months, the sole owner of a immoveable or the sole occupant of a business establishment located in a zone from where an application may originate OR;

4.3 Be the undivided co-owner of an immovable or co-occupant of a business establishment who is not under any voting disqualification and who on **July 3, 2018** fulfills the following conditions:

- is for at least twelve (12) months, an undivided co-owner of an immovable or co-occupant of a business establishment located in a zone where an application may originate;
- be designated, by means of a power of attorney signed by the majority of persons who are co-owners or co-occupants since at least twelve (12) months as being the person having the right to sign the application on their behalf of and to be entered on the referendum list, as the case may be. This power of attorney must have been filed before or be filed with the application.

4.4 In the case of a natural person , he or she must be of full age, a Canadian citizen and not be under curatorship.

4.5 In the case of a legal person, one must:

- have designated by resolution from among its members, administrators or employees, a person who on **July 3, 2018**, is of full age, a Canadian citizen, who is not under curatorship and who is not disqualified from voting according to the law;
- have filed or file at the same time as the application, a resolution designating the person authorized to sign the application and to be entered on the referendum list, as the case may be.

4.6 Except in the case of a person having been designated as representative of a legal person, no one shall be considered as an interested person in more than one capacity in accordance with section 531 of the Act respecting elections and referendums in municipalities.

5. All provisions of the second By-law 912-2018 project that was not subject to any valid application will be included in a regulation that does not have to be approved by qualified voters.

6. A copy of the summary of the second project can be obtained, without charge, by any person who makes an application to the municipal office, located at 23 King Street in the Town of Huntingdon during normal office hours from 9 a.m. to 5 p.m. - Monday to Thursday.

Given in Huntingdon, this July 12, 2018.

Denyse Jeanneau
Municipal Clerk

PUBLIC NOTICE

Entered into force of By-law 910-2018 and 911-2018

Notice is given by the undersigned of the entry into force of by-law 910-2018 and 911-2018 modifying zoning By-law # 512 and the regulation on the conditional uses.

This by-law is enter into force June, 19, 2018, following the issuance of the certificate of conformity issued by MRC du Haut-Saint-Laurent.

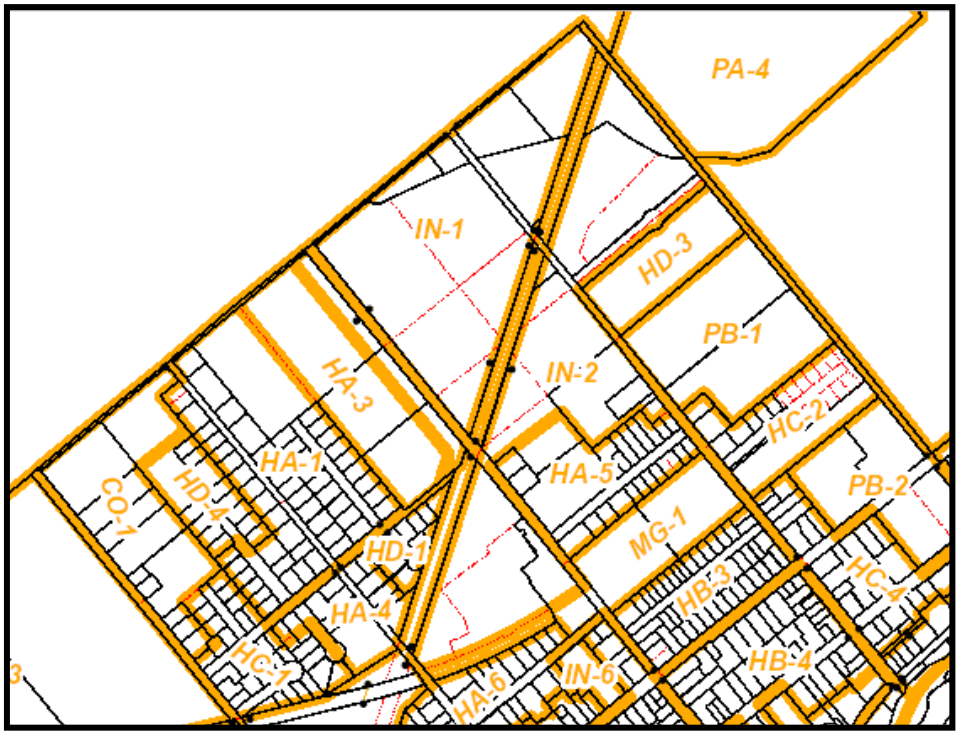
Anyone interested may consult this by-law at the town hall, located at 23 King Street in Huntingdon, during normal business hours.

Given in Huntingdon, this July 12, 2018.

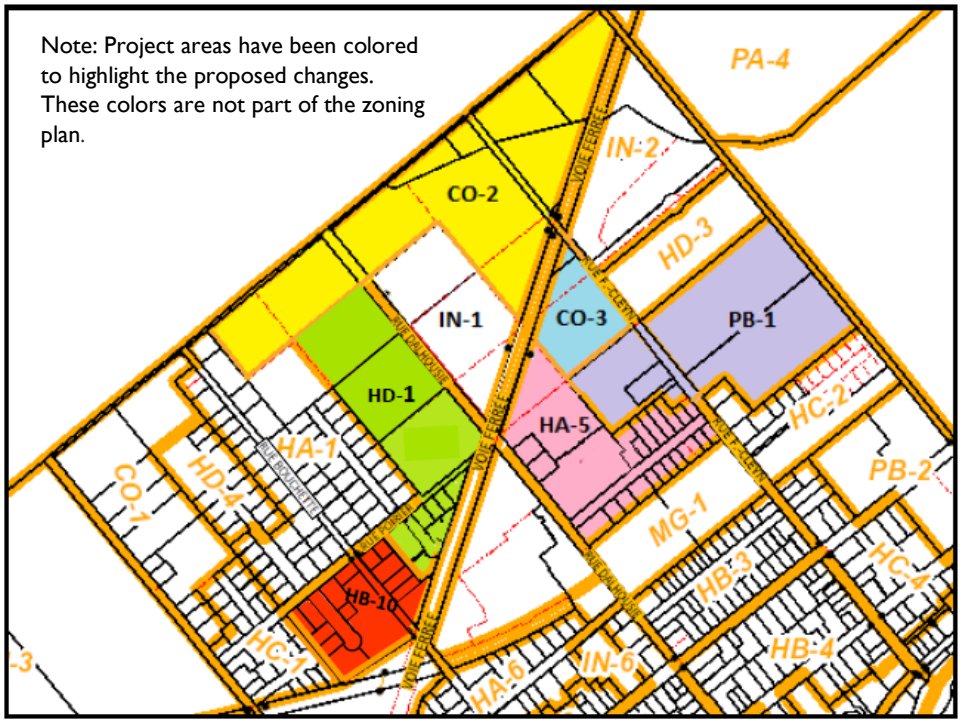
Denyse Jeanneau
Municipal Clerk

Second draft By-law No. 912-2018

CURRENT ZONING PLAN



MODIFIED ZONING PLAN



(Article subject to approval by referendum)